

## PREMIO GAYLORD PARA AMERICA LATINA

Este premio es patrocinado por la compañía Gaylord, productores y distribuidores de material de calidad de conservación para archivos y bibliotecas. Ha sido creado para apoyar la conservación de bibliotecas y archivos en América Latina. Un Panel de Selección juzgará las postulaciones basándose en la calidad de las mismas. El premio consiste en US\$1,500 en material de conservación del Catalogo Gaylord.

**Elegibilidad:** la postulación deberá ser enviada por una institución latinoamericana (archivo o biblioteca) que tenga en sus acervos colecciones de libros, documentos, fotografías o material en soportes magnéticos.

**Postulación:** envíe los siguientes documentos: 1) un ensayo describiendo una situación en la cual su institución se enfrentó exitosamente, "con ganas", a un reto difícil (tal como un desastre natural, dificultades presupuestarias, falta de personal o de infraestructura, etc.) al trabajar por la conservación de sus colecciones. Mínimo 1,000 palabras (no mas de 1,500); 2) Información sobre la institución: Nombre, dirección, tipo (archivo, biblioteca; extensión de

los acervos); 3) Personal: Hoja Curricular de la persona a cargo de la colecciones, y quien envía la solicitud (no mas de dos páginas), nombre, cargo que ocupa, dirección, ciudad, país, Tel, Fax, emilio; cuánto hace que trabaja en cuidado de colecciones, cuánto lleva en la institución; 4) Carta de apoyo del (la) Director(a) de la misma. **Premio:** US\$1,500 en productos de conservación Gaylord. Los fletes hasta el puerto o aeropuerto internacional mas cercano a la institución ganadora serán pagados por Gaylord. Los costos del transporte local e impuestos de aduana serán responsabilidad de la institución. La institución ganadora podrá enviar un Resumen de la postulación para ser presentada en forma de Cartelón en la reunión de AIC, y podría ser publicada en los Anales de la Conferencia.

**Fecha límite:** 30 de abril de 1999.

Se anunciará la institución ganadora en junio de 1999.

**Envíe sus documentos a:**

APOYO, PO Box 76932,  
Washington, D. C., 20013, USA  
<ator@loc.gov>

(Viene de la página anterior)

discusión de problemas, técnicas, historia, materiales y eventos relacionados a la conservación/restauración de bienes culturales, en Portugués y Español.

Para inscribirse en la lista: enviar un "emilio" (e-mail) a: <conserva-lista@coremans.eba.ufmg.br>, y adicionar la palabra "subscribe" en el campo "subject".

Para enviar un mensaje para ser publicado en la lista, enviar el emilio a: <conserva-lista@coremans.eba.ufmg.br>, e incluir en el cuerpo del emilio el mensaje que desea que aparezca en Conserva-lista. La dirección personal de Luiz Souza, moderador de Conserva-Lista es: <conserv@dedalus.lcc.ufmg.br> y su Homepage: <http://coremans.eba.ufmg.br>.

Esperamos que aquellos que tengan acceso al internet se suscriban (¡no cuesta nada!) y compartan la información obtenida con sus colegas, por todos los medios posibles: ¡redes locales, correo tortuga, palomas mensajeras o señales de humo!

### APOYO en el Internet:

Se acerca el momento en que podremos tener acceso a todos los números anteriores de APOYO por medio del internet. Ann N'Gadi, Centro del Smithsonian para Investigación de Materiales y Educación (Smithsonian Center for Materials Research and Education — SCMRE), ya ha comenzado la tarea de ingresar cada numero en el sitio web del Smithsonian. La dirección es: <http://www.si.edu/scmre>. Si usted va a esa pagina web encontrará el lugar donde muy pronto estará APOYO, dentro de "Foreign Languages". De ahora en adelante publicaremos en papel y en copia electrónica la revista APOYO.

### Décimo aniversario del grupo APOYO:

Aunque a ratos nos parece increíble, nos hemos sostenido en pie durante diez años. Esto se debe al apoyo continuo que recibimos del SCMRE en persona de su Director Dr. Lambertus van Zelst, del International Center for the Study of Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), en persona de su Director Sr. Marc Laenen, y de la oficina de Conservación de la Biblioteca del Congreso. Con gran alegría celebramos en junio de 1998 nuestra X Reunión, en Washington, D. C., durante la reunión del AIC. Varios colegas nos acompañaron.

### Material publicado en APOYO:

Hemos seleccionado siempre temas relacionados con conservación preventiva porque consideramos que esta información es muy necesaria e importante. Estamos muy interesados en saber si los artículos que se han publicado hasta ahora han sido de utilidad: ¿han sido compartidos con otros colegas? ¿han sido utilizados como material de enseñanza? ¿en qué tipo de cursos? Hemos querido fomentar el diálogo y por eso les rogamos nos dejen saber cuales son los temas que quisieran ver publicados en la revista APOYO en el futuro.

También nos interesa recibir los títulos de nuevas publicaciones sobre conservación y preservación del patrimonio cultural, y la manera como se pueden obtener, información que sería divulgada por nosotros en APOYO.

### Nueva Edición del Directorio:

Esperamos que todos hayan recibido la segunda edición del Directorio de la comunidad activa en la conservación del patrimonio cultural Latino Americano. Tenemos cerca de 4,000 nombres en el banco de datos, que fue puesto al día con la

## Contenido de este número

Notas Editoriales	1
Premio Gaylord	2
Plan para la Preservación de Colecciones	3
Información para Plan de Emergencias	5
Rescate a vuelo de pájaro	9
Segundo curso PAT99	16
Cartelón del ICC en Español	17
Seminario/Taller en Ecuador	17
Curso manejo arte rupestre	17
Cursos de formación	17
Contra robo y tráfico bienes culturales	18
III Curso Regional ICCROM/CNCR	18
Conferencia Rutgers University	19
Los Señores del Jaguar, entrenamiento	19
Noticias de Costa Rica	20
Programa Calipr en español	20
Reseña publicación Historia Natural	21
Piedras Miliars en Conservación	21
Notas de la Habana	22
Nuevas publicaciones	22
Reunión Cumbre Museos de America	23
Forum Latinoamericano	24
Eventos Futuros/Convocatorias	24

### Coordinación Editorial:

Amparo R. de Torres y Ann Seibert.  
Whitney Baker, Soledad Correa  
Alan Haley, María Gabriela Mizes  
Paula Valenzuela

### APOYO

P. O. Box 76932  
Washington D. C. 20013, USA

La información contenida en los artículos es responsabilidad exclusiva de sus autores.

APOYO no asume responsabilidad alguna sobre la eficacia de los métodos y/o materiales en ellos mencionados. Las directrices para autores y/o traductores de contribuciones para el boletín pueden solicitarse a nuestra dirección.

El boletín APOYO se imprime en papel permanente según el standard ANSI/NISO Z39.48-1992



información que recibimos de todos ustedes. Gracias al enorme trabajo de Mónica García y sus colaboradoras en el ICCROM, creemos que eso se logró, sin embargo, habrá errores de omisión y de antemano pedimos excusas. También les recordamos que el que su nombre y dirección aparezca con la información correcta, es responsabilidad de cada cual. La proliferación de direcciones de correo electrónico en todo el mundo es extraordinaria, pero en muchos casos las personas no se han preocupado por mantenernos informados sobre cambios de dirección. Una dirección desactualizada no sirve para nada. Además es muy costoso enviar el boletín para que sea devuelto o simplemente se pierda. Si quiere mantenerse dentro de la red, preocúpese de enviar su nueva dirección.

Les deseamos a todos un muy feliz año 1999 y que las comunicaciones entre todos se fortalezcan e incrementen cada día más, ya que la unión hace la fuerza.

Amparo R. de Torres